

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 22-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ДЕКАНЬ (Венгрия)
(заместитель Председателя)

затем: г-н КРЕНКЕЛЬ (Австрия)
(Председатель)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 94 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УЛУЧШЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН (продолжение)

ПУНКТ 93 ПОВЕСТКИ ДНЯ: СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ (продолжение)

- a) ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ МИРОВОГО СОЦИАЛЬНОГО ПОЛОЖЕНИЯ И МОЛОДЕЖИ, СТАРЕНИЯ, ИНВАЛИДОВ И СЕМЬИ (продолжение)
- b) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОЕ ПРАВОСУДИЕ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.
Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации
в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC2-750, 2 United Nations Plaza)
и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

92-57350. R

Distr. GENERAL
A/C.3/47/SR.22
21 December 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH
/...

В отсутствие г-на Кренкеля (Австрия) заместитель Председателя
г-н Декань (Венгрия) занимает место Председателя

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

ПУНКТ 94 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УЛУЧШЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН (продолжение) (A/47/38, A/47/82-S/23512, A/47/88-S/23563, A/47/340, 368, 377, 391, 508 и 564)

1. Г-жа ВАДИБИА-АНИАНВУ (Нигерия) приветствует усилия, предпринимаемые для улучшения положения женщин в Секретариате, и настоятельно призывает Генерального секретаря назначать больше женщин на руководящие посты в Организации.
2. Правительство ее страны уже давно признало роль женщин в национальном развитии и стремится обеспечить равное отношение к женщинам во всех областях. С этой целью оно учредило Национальную комиссию по делам женщин, которая активно занимается содействием расширению участия женщин в социальной, экономической, политической и культурной сферах. Для обеспечения того, чтобы эти усилия продолжались после перехода от военного к гражданскому правлению, нынешняя администрация учредила Центр по делам женщин.
3. В Нигерии женские организации, которые пользуются полной поддержкой со стороны правительства, занимаются главным образом мерами, направленными на улучшение положения женщин, и проведением кампаний борьбы с наркоманией среди молодежи. Нигерийские женщины намерены продолжать свои усилия, направленные на осуществление Найробийских перспективных стратегий; в этой связи супруга главы ее государства принимала активное участие в проведении Встречи на высшем уровне по вопросу об улучшении экономического положения женщин, проживающих в сельских районах, которая проходила в Женеве 25-26 февраля 1992 года и на которой были определены методы и формы улучшения положения и благосостояния сельских женщин, составляющих около 40 процентов всего числа работающих.
4. Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин (МУНИУЖ) по-прежнему будет играть важную роль в улучшении положения женщин. Ее делегация призывает МУНИУЖ прилагать более значительные усилия по повышению роли женщин в неформальном секторе, особенно за счет разработки политики в этой области и профессиональной подготовки, предоставления кредитов и других видов помощи.

(Г-жа Вадибиа-Анианву, Нигерия)

5. Весьма прискорбно, что во всем мире доля участия женщин в процессе принятия решений невелика, что лишь немногие женщины занимают руководящие посты и что разрыв между равенством де-юре и равенством де-факто продолжает увеличиваться. Международное сообщество должно принять энергичные меры по содействию расширению участия женщин в общественной и частной жизни, и в этой связи она приветствует принятое Генеральным секретарем решение официально учредить пост координатора по вопросам женщин в рамках Управления людских ресурсов.
6. Ее делегация высоко оценивает работу Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ) и поддерживает предложение о том, чтобы продолжительность очередной и последующих сессий Комитета составляла три недели, с тем чтобы сократить огромный объем накопившихся нерассмотренных докладов.
7. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) играет важную роль в вовлечении женщин в процесс развития. Ее делегация согласна с тем, что настало время для использования более широких источников талантов во всем мире и обеспечения более новаторских подходов к осуществлению перемен. Хотя нигерийские женщины, проживающие в сельских районах, готовы к таким переменам, им потребуется помощь в виде практических проектов и программ ЮНИФЕМ.
8. Г-жа БИРО (Франция) говорит, что, хотя не следует преуменьшать достигнутый к настоящему моменту прогресс в области улучшения положения женщин, дискриминация в отношении женщин во многих формах сохраняется, в частности в виде увеличения доли женщин среди неимущих и роста насилия в отношении женщин. В связи с этим ее делегация приветствует созыв четвертой Всемирной конференции по положению женщин, повестка дня которой включает обзор и оценку Найробийских перспективных стратегий и выработку платформы для принятия мер. Проведение обзора и оценки должно основываться на стандартных и хорошо известных документах, посвященных мерам по осуществлению Стратегий, а также на менее известных материалах, касающихся таких тем, как "невидимая" доля женщин, работающих в сельском хозяйстве, в неформальном секторе и на дому. Разработка платформы для принятия мер потребует сочетания реализма, творчества и дальновидности, и в этом отношении было бы полезно провести обзоры по отдельным регионам, обобщая в каждом случае достижения в области улучшения положения женщин, перспективы на будущее, факторы, препятствующие дальнейшему прогрессу, необходимые ресурсы и предлагаемые приоритеты.
9. Региональные совещания являются важными форумами для подготовки к этой Конференции, и им должна быть предоставлена необходимая финансовая и техническая поддержка. Во Франции в ноябре 1992 года будет проходить сессия научного комитета, учрежденного на межафриканских совещаниях по вопросам женщин и развития.

/...

(Г-жа Биро, Франция)

10. Успех четвертой Всемирной конференции по положению женщин, равно как и других крупных конференций, которые состоялись или должны состояться в течение первой половины 90-х годов, зависит от предоставления достаточных финансовых и людских ресурсов. Финансовые вложения отражают важность того или иного конкретного вопроса для международного сообщества, которое непременно должно продолжать свои усилия, направленные на улучшение положения женщин.

11. Учитывая большой опыт Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ), этот Комитет, несомненно, должен играть важную роль в подготовке к проведению Всемирной конференции. К сожалению, несмотря на свои достойные похвалы усилия, КЛДЖ существенно отстает от графика рассмотрения докладов, представленных ему государствами-членами. Следует принять во внимание его возросшую нагрузку при выделении ему времени и средств. Приоритет следует отдать рассмотрению первоначальных докладов, поскольку информация, изложенная во многих вторых и третьих докладах, уже устаревает к моменту их рассмотрения. Ее делегация поддерживает предложение о предоставлении трех недель для проведения двенадцатой и последующих сессий КЛДЖ, пока не будет ликвидирован накопленный объем нерассмотренных докладов.

12. Что касается положения женщин в Секретариате, то факты говорят сами за себя: очень мало женщин занимают посты уровня Д-1 и выше, и на всех уровнях перспективы продвижения по службе для женщин менее благоприятны, чем для мужчин. Ее делегация с удовлетворением отмечает предложения Генерального секретаря по устранению такого положения, которые изложены в документе А/47/508, а также предпринимаемые усилия, направленные на продвижение по службе женщин на постах уровней С-2 - С-5. Вместе с тем вопрос о женщинах на постах более высокого уровня еще не решен удовлетворительным образом. Следует поощрять прием на работу женщин, представляющих различные географические регионы и являющихся носителями различных рабочих языков. Вину за существующее положение несет не только Секретариат, но и государства-члены, которые, как правило, представляют непропорционально большое число кандидатов-мужчин на посты в Секретариате.

13. Ее делегация приветствует доклад Генерального секретаря по вопросу об осуществлении Найробийских перспективных стратегий (А/47/377), в котором четко определяются приоритетные темы для рассмотрения Комиссией по положению женщин на ее следующей сессии. Она приветствует то, что в докладе основное внимание уделяется связи между различными формами насилия - в семье, в обществе и на международном уровне, - и высоко оценивает содержащееся в данном докладе замечание о том, что в периоды социальных потрясений насилие по отношению к женщинам возрастает. Это явление самым ярким образом проявилось в бывшей Югославии, где женщины всех возрастных категорий стали жертвами насилия сексуального характера. Международное сообщество должно осудить эти акты, отражающие систематическую политику унижения человеческого достоинства, и принять меры по их предотвращению и по оказанию помощи жертвам.

/...

(Г-жа Биро, Франция)

14. Проект декларации по вопросу о насилии в отношении женщин, который должен быть рассмотрен на следующей сессии Комиссии по положению женщин, будет способствовать прекращению заговора молчания в вопросе о насилии в отношении женщин во всех его формах. Принятие данной декларации Организацией Объединенных Наций приведет к повышению внимания к женщинам - жертвам насилия и признанию того, что такие действия наносят ущерб человеческому достоинству.

15. Теории и стратегии развития, направленные на ликвидацию нищеты, до настоящего времени не включали какой-либо анализ проблем, присущих лицам различного пола, а процесс развития в основном толкуется большинством теоретиков как "не зависящий от пола человека". Однако женщины получают менее значительные выгоды от экономического роста по сравнению с мужчинами и вынуждены платить более высокую цену в периоды экономического кризиса. Настало время для того, чтобы конкретно рассмотреть вопрос о воздействии на женщин стратегий развития и международной помощи и сотрудничества. Весьма полезным в этом отношении будет доклад Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) (А/47/340). Ее правительство полностью поддерживает основные принципы Фонда - оказание помощи женщинам в их стремлении объяснить свои потребности и быть хозяином своей судьбы - и, как и в 1991 году, увеличит свой взнос в ЮНИФЕМ.

16. Еще одним жизненно важным вопросом для женщин является доступ к знаниям об их правах, предусмотренных законом. Каждая правовая система отражает то общество, которому она служит, а также место женщин в этом обществе. Преподавание женщинам основ права представляет собой нечто большее, чем практическую помощь: оно помогает им развивать аналитические способности, необходимые для улучшения своего положения.

17. Положение престарелых женщин представляет собой актуальную проблему, особенно в развивающихся странах, требующую срочного рассмотрения. Если эта проблема не будет решена, то она может стать одним из основных препятствий на пути осуществления Перспективных стратегий.

18. Г-жа МЕЙР (Ямайка), выступая от имени 12 государств - членов Карибского сообщества (КАРИКОМ), говорит, что эти государства продолжают свои усилия по осуществлению Найробийских перспективных стратегий и выражают признательность системе Организации Объединенных Наций за ее неоценимый вклад в эту деятельность.

19. Приоритетные темы, которые должны быть рассмотрены на тридцать седьмой сессии Комиссии по положению женщин - равенство, развитие и мир, - имеют самое непосредственное отношение к существующему международному положению. Необходимо отдать приоритет социальным проблемам, и в этой связи следует напомнить, что на долю женщин и детей приходится подавляющее большинство жертв нищеты или насилия, или обоих этих явлений.

/...

(Г-жа Мейр, Ямайка)

20. Неоднократно указывалось, что женщины не пользуются равным статусом как в законодательстве, так и на практике. Все больше правительств становятся участниками Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и, таким образом, несут юридическую ответственность за обеспечение равного отношения к женщинам, однако равенство де-юре является лишь первым шагом. Женщинам, равно как и мужчинам, необходимо знать о правах женщин, установленных законом. С этой целью Вест-Индский университет в сотрудничестве с гаагским Институтом социальных исследований разработал программу исследований по вопросам женщин и развития, в которой дается критический анализ положения женщин и отношений между мужчинами и женщинами. Эта исследовательская деятельность Университета способствовала достижению большего равенства между мужчинами и женщинами в регионе; Университет разрабатывает также модели устойчивого развития, используемые при планировании и осуществлении политики.

21. Государства-члены КАРИКОМ приветствуют принятие Комиссией по положению женщин резолюции 36/5, в которой подчеркивается, что привлечение женщин является важнейшим элементом достижения целей Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций. То, что политики не в полной мере учитывают факторы пола в макро- и микроэкономическом планировании, оказывает негативное воздействие на женщин и снижает эффективность самой этой политики. Особенно актуальной эта проблема является в карибском регионе, где женщины традиционно выполняют широкий круг функций в качестве рабочей силы.

22. В то же время положение женщин в значительной мере определяется экономическими факторами на национальном и международном уровнях. В карибском регионе замедление экономического роста и значительное бремя задолженности привели к либерализации торговли, финансовым ограничениям и резкому сокращению социального обслуживания. Приведение микроэкономической политики в соответствие с фундаментальными изменениями на международном уровне стало серьезной задачей для государств - членов КАРИКОМ, и, как было впервые указано Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), на женщин и детей ложится непропорционально большая доля тягот, связанных со структурной перестройкой.

23. Региональные комиссии внесли значительный вклад в осуществление Перспективных стратегий, и их работу не следует упускать из виду при проведении общесистемного обзора деятельности Организации Объединенных Наций. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) уделяла основное внимание наиболее уязвимым группам населения и их роли как участников процесса развития. Она стремится создать основу для изменения структуры производства в условиях социальной справедливости и в этой связи подчеркивает необходимость обеспечения доступа к образованию и знаниям. Она также проводит работу по развитию молодежной системы услуг в городских районах с низким уровнем доходов,

/...

(Г-жа Мейр, Ямайка)

делая упор на демократическое распределение полномочий в семье, достижение которого имело бы позитивные последствия для женщин. Комиссия недавно подчеркнула необходимость выделения достаточных ресурсов на региональные мероприятия по подготовке четвертой Всемирной конференции по положению женщин.

24. Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) определила маргинализацию женщин как один из основных аспектов явления нищеты и проводит работу по оказанию помощи бедным и уязвимым группам населения в получении доступа к ресурсам и учреждениям, предоставляющим помощь. Одним из ключевых принципов, лежащих в основе такой деятельности, является содействие тому, чтобы люди имели возможность сами определять свою судьбу; в этом отношении ЮНИФЕМ играет важнейшую роль. Все государства - члены КАРИКОМ получили пользу от деятельности ЮНИФЕМ, и они присоединяются к тем, кто призывает выделять больше средств для этого Фонда. Они также высоко оценивают работу МУНИУЖ, в частности его помощь ЭКЛАК и усилия по разработке учебных пособий, с тем чтобы содействовать вовлечению женщин в процесс развития.

25. Женщины приняли беспрецедентно активное участие в работе Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и в деятельности по ее подготовке. В основном они выступали при этом в качестве представителей неправительственных организаций, которые были в числе наиболее активных участников этого процесса. Именно благодаря этим женщинам Конференция признала существование связи между проблемами женщин и окружающей среды, а также проблемами женщин и развития. В дополнение к этому в Повестке дня на XXI век подчеркивается, что правительства должны обеспечить полное осуществление Перспективных стратегий к 2000 году.

26. Такой комплексный взгляд на проблемы развития подводит к вопросу о мире, обеспечение которого является важнейшей целью Найробийских перспективных стратегий. Он также имеет самое непосредственное отношение к докладу Генерального секретаря, озаглавленному "Повестка дня для мира", в котором в качестве причин конфликтов указываются крайне неблагоприятное экономическое положение, социальная несправедливость и политическое угнетение. К сожалению, женщины находятся в числе основных жертв таких угроз безопасности. Этот доклад также подкрепляет моральные руководящие принципы улучшения положения женщин, подчеркивая, что цели равенства, развития и мира являются неразделимыми. Вместе с тем женщины, как правило, не имеют доступа к процессам принятия решений, которые ставят под угрозу достижение этих целей. К сожалению, бросающееся в глаза неучастие женщин в общественной жизни и их отсутствие на руководящих должностях отражают огромный разрыв между словом и делом. В регионе КАРИКОМ с различной степенью успеха предпринимаются серьезные попытки, направленные на решение этой проблемы.

/...

(Г-жа Мейр, Ямайка)

27. В связи с этой же проблемой Организация Объединенных Наций несет социальную ответственность за достижение установленных целей по устранению значительной недопредставленности женщин на постах высшего эшелона в Секретариате. Несмотря на определенный прогресс в этой области, положение на высших должностях остается неприемлемым. Поэтому необходима активизация усилий администрации Организации Объединенных Наций и государств-членов. В заключение оратор благодарит правительство и народ Китая за приглашение провести в этой стране четвертую Всемирную конференцию по положению женщин в 1995 году.

28. Г-жа МАНСАРЕЙ (Сьерра-Леоне) говорит, что в Африке в 1992 году перед Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) возникли проблемы в результате политических потрясений и связанных с этим трудностей. ЮНИФЕМ также уделял особое внимание тяжелому положению женщин-беженцев и проблеме влияния крупного притока беженцев на местах. Ее делегация настоятельно призывает государства-члены поддержать ЮНИФЕМ, с тем чтобы он мог продолжать мобилизацию ресурсов в интересах африканских женщин.

29. В Сьерра-Леоне тот факт, что полные и равные права для мужчин и женщин закреплены в Конституции, оказывает слабое реальное влияние на жизнь женщин. Участие женщин в социально-экономической сфере ограничивается рядом факторов. Большинство женщин обречены работать на низкоквалифицированных и низкооплачиваемых должностях, и традиционно акцент делается на их роли в воспроизводстве населения, что ограничивает их способность пользоваться возможностями образования и профессиональной подготовки. Помимо этого, они страдают от плохого здоровья, обусловленного частым деторождением, от плохого питания и большой нагрузки в семье и на работе. Уровни материнской, младенческой и детской смертности остаются высокими. Вместе с тем опыт показывает, что существует прочная позитивная связь между уровнем образования и общим благосостоянием и условиями жизни женщин и их семей. В этом отношении особое внимание следует уделять женщинам сельских районов, которые, как правило, являются самыми обездоленными как в экономическом отношении, так и с точки зрения образования. Земельные права являются еще одной серьезной проблемой для африканских женщин, занятых в сельском хозяйстве: они редко имеют право собственности на землю или доступ к кредитам, технологии и другим вспомогательным услугам, и их положение еще более усугубляется ростом населения, обостряющим проблему нехватки земли.

30. После того, как Сьерра-Леоне ратифицировала Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, были предприняты усилия по вовлечению женщин в общественную жизнь. Их политическая сознательность растет, и различные организации оказывают помощь в решении проблем женщин. Тем не менее женщины зачастую лишены возможности осуществлять свое право на активное участие в политической жизни или в национальном развитии либо в результате их недостаточного образования, либо вследствие существования представлений,

/...

(Г-жа Мансарей, Сьерра-Леоне)

касающихся их традиционной роли и функций в семье. Хотя в некоторых районах страны достигнут определенный прогресс, необходимы новые стимулы для расширения возможностей участия женщин в политической жизни. Тот факт, что на постах руководящего звена женщин практически нет, означает, что их роль в определении и проведении политики является абсолютно минимальной.

31. Хотя Найробийские перспективные стратегии являются важной вехой в деятельности Организации Объединенных Наций, направленной на содействие улучшению положения женщин, многое еще предстоит сделать. Однако это не должно препятствовать активизации усилий по устранению препятствий для осуществления Стратегий в каждой стране. Наконец, оратор дает высокую оценку работе, проделанной ЮНИСЕФ в Сьерра-Леоне, в частности его весьма эффективным программам иммунизации и усилиям по улучшению положения женщин. Она настоятельно призывает другие учреждения Организации Объединенных Наций и неправительственные организации последовать этому примеру.

32. Г-жа аль-ХАМАМИ (Йемен) говорит, что новый мировой порядок, возникший в результате окончания "холодной войны", ставит новые задачи, которые требуют, чтобы международное сообщество действовало в духе справедливости и ответственности, который воплощен в принципах международного права и в Уставе Организации Объединенных Наций. Международная повестка дня должна включать вопросы, касающиеся социально-экономического развития, ибо до тех пор, пока не будут решены социально-экономические проблемы, особенно в развивающихся странах, невозможно устранить напряженность и конфликты, а также достичь большей демократии и уважения прав человека.

33. Органическая связь, существующая между проблемами женщин и развития, сейчас еще более очевидна, чем когда-либо ранее. Ее делегация высоко оценивает доклад Генерального секретаря по вопросу об улучшении положения женщин (A/47/377), особенно содержащееся в нем предложение об усилении поддержки, предоставляемой женским ассоциациям, что в конечном итоге поможет женщинам обрести навыки и опыт, необходимые им для более полного и активного участия в процессе развития. По мнению ее делегации, международному сообществу следует воспользоваться этой возможностью, предоставляемой новым мировым порядком, для дальнейшего улучшения положения женщин с целью обеспечения их участия в процессе развития. В этой связи она надеется на достижение целей Найробийских перспективных стратегий, что окажет позитивное воздействие на жизнь женщин, особенно в развивающихся странах. Аналогичным образом надлежит срочно осуществить рекомендации, касающиеся проблем женщин и окружающей среды, принятые на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. Ее правительство хотело бы поблагодарить правительство Китая за предложение провести в этой стране четвертую Всемирную конференцию по положению женщин в 1995 году, где должна быть рассмотрена проблема прав женщин сельских районов, которой уделялось недостаточно внимания.

/...

(Г-жа аль-Хамаи, Йемен)

34. Международному сообществу и международным организациям следует более активно поддерживать национальную деятельность по развитию людских ресурсов в развивающихся странах: укрепление роли женщин будет способствовать устранению проблемы невежества и проблем в области здравоохранения и жилья. Тем временем ликвидация дискриминации в отношении женщин остается одной из задач международного сообщества и международных организаций. Например, в Секретариате Организации Объединенных Наций женщины должны иметь такие же возможности занимать руководящие должности, что и мужчины.

35. Конституция и законодательство ее страны гарантируют полное равенство и права на трудоустройство для йеменских женщин, некоторые из которых занимают руководящие должности в парламенте, судебных органах и государственных учреждениях. Женщины принимают активное участие в политике, деятельности профсоюзов и в общественной жизни. Вместе с тем улучшение положения йеменских женщин и их вовлечение в процесс развития будут отставать от желаемых целей, если международное сообщество не увеличит свою поддержку государственных программ, особенно тех, которые касаются женщин сельских районов, здравоохранения и жилья. Наконец, оратор настоятельно призывает международное сообщество и соответствующие международные организации уделять больше внимания положению женщин, проживающих в условиях оккупации или расистских режимов или в районах, пострадавших от стихийных бедствий или катастроф, явившихся результатом человеческой деятельности.

36. Г-н Кренкель (Австрия) занимает место Председателя.

37. Г-н БУРЧУОГЛУ (Турция) говорит, что его страна играет активную роль в подготовке четвертой Всемирной конференции по проблемам женщин и планирует предпринять в этом отношении инициативы как на национальном, так и на международном уровнях. Турция надеется, что Конференция обеспечит новый стимул для улучшения положения женщин и будет содействовать их вовлечению в процесс развития, а также их участию в принятии решений. Турция придает особое значение усилиям, направленным на ликвидацию насилия в отношении женщин, и приветствует прогресс, достигнутый в области подготовки проекта декларации по этому вопросу. Оратор надеется, что эта декларация будет принята в 1993 году.

38. Его страна является стороной Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, которая представляет собой важный правовой документ для установления подлинного равенства между мужчинами и женщинами. Турция с удовлетворением отмечает, что за последнее время ряд стран ратифицировал эту Конвенцию, и настоятельно призывает государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней в целях обеспечения ее универсальности. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин играет очень полезную роль в содействии принятию антидискриминационного законодательства на национальном уровне.

/...

(Г-н Бурчуоглу, Турция)

39. Разрыв между равенством де-юре и равенством де-факто сохраняется. Женщины иногда не знают о своих правах, а в тех случаях, когда они знают о них, они зачастую встречаются с трудностями при их осуществлении. В связи с этим решающее значение имеет общественная информация о правах женщин.

40. Турция прилагает последовательные усилия, направленные на преодоление препятствий, затрагивающих женщин в областях образования, занятости и здравоохранения. Осуществляемые в настоящее время проекты ориентированы на женщин, проживающих в сельских районах и в наименее развитых районах страны. В качестве руководящих принципов установлены доступ девушек и женщин к образованию на всех уровнях, а также к профессиональной подготовке и участие женщин во всех областях деятельности, нацеленной на развитие, в качестве лиц, получающих и оказывающих помощь. Один из правительственных департаментов занимается исключительно вопросами трудоустройства женщин. Во всех секторах установлена квота найма женщин-инвалидов. Турция также стремится повышать роль женщин в общественной и политической жизни, равно как и их участие в процессе принятия решений. Главное управление по положению женщин несет ответственность за разработку комплексной национальной политики и за мобилизацию ресурсов для обеспечения эффективного вовлечения женщин в процесс развития. Это управление стремится также обеспечить повышение уровня образования женщин, их роли в сельском хозяйстве, промышленности и сфере услуг, а также предоставлять им защиту в правовой и социальной областях и в сфере здравоохранения.

41. Ссылаясь на доклад Генерального секретаря по вопросу об улучшении положения женщин в Секретариате (A/47/508), оратор говорит, что увеличение доли женщин на постах, подлежащих географическому распределению, необходимо продолжать, с тем чтобы достичь целевого показателя в 35 процентов, установленного на 1995 год. Он с удовлетворением отмечает общесистемный среднесрочный план улучшения положения женщин на период 1996-2001 годов, в котором впервые были учтены все аспекты этого вопроса.

42. Г-жа ДРОЗД (Беларусь) говорит, что ее делегация придает особое значение более эффективной вовлеченности женщин в процесс развития в интересах достижения целей Найробийских перспективных стратегий. Поскольку женщины несут ответственность за ключевые аспекты промышленного и экономического развития, их широкое участие в развитии содействует улучшению положения женщин в обществе. Экономическое развитие не ведет автоматически к распределению ресурсов на основе равенства, и женщины выигрывают от процесса развития не в той же степени, что и мужчины. Пренебрежение женской проблематикой в рамках экономической политики оказывает непропорционально большое отрицательное воздействие на положение женщин и в целом способствует появлению бедности, что особо характерно для периодов экономических спадов. Такое явление наблюдается сейчас в Беларуси, где

/...

(Г-жа Дрозд, Беларусь)

в условиях перехода Республики к рыночным отношениям положение женщин катастрофически ухудшилось. Женщины оказались в числе наиболее социально незащищенных слоев общества и столкнулись со сложнейшей проблемой - проблемой безработицы. В результате перестройки экономики сократилось число рабочих мест и резко возросло число претендентов на рабочие места. Матери-одиночки, незамужние женщины пенсионного возраста и женщины, работающие неполный рабочий день, находятся в числе тысяч людей, условия жизни которых близки к уровню бедности или ниже этого уровня. Более 50 процентов безработных женщин вынуждены иметь на иждивении одного-двух малолетних детей.

43. В условиях этой сложной экономической ситуации правительство ее страны наметило целый ряд мер по улучшению положения в области занятости женщин за счет внедрения гибкого графика работы и профессиональной переподготовки, в первую очередь для женщин, имеющих детей. Приняты также меры по более активному привлечению женщин к предпринимательской деятельности. Многие еще предстоит сделать, и Беларусь хотела бы ознакомиться с опытом других стран в решении данных вопросов. Еще одним важным вопросом является вовлечение престарелых женщин в процесс развития ввиду того важного вклада, который они могут сделать в силу своего богатого жизненного и профессионального опыта.

44. Беларусь поддерживает предлагаемую повестку дня четвертой Всемирной конференции по положению женщин, изложенную в докладе Генерального секретаря (A/47/377). Однако учитывая тот факт, что одной из главных целей Конференции является оценка прогресса, достигнутого в деле улучшения положения женщин, а также мобилизации женщин на борьбу за достижение этой цели, она высказывает мнение о том, что было бы целесообразно включить в повестку дня вопрос о проблемах женщин и развития. В рамках подготовки к Конференции ее правительство планирует провести в 1993 году в рамках Содружества Независимых Государств конференцию по проблемам улучшения положения женщин.

45. Г-жа ЭНХЦЭЦЭГ (Монголия) говорит, что текущая деятельность по осуществлению Найробийских перспективных стратегий способствует достижению столь необходимого женщинам понимания своих прав. На своей следующей сессии Комиссии по положению женщин в качестве приоритетных тем следует рассмотреть вопросы, касающиеся правовой грамотности женщин и положения женщин, проживающих в условиях крайней нищеты. Основные цели Стратегий являются как никогда более актуальными. Четвертая Всемирная конференция по положению женщин обеспечит новый стимул для осуществления этих стратегий, и важнейшее значение для ее успешного проведения имеют подготовительные мероприятия на национальном и региональном уровнях. Правительствам следует учредить национальные комитеты или координационные центры, которые должны способствовать проведению этой подготовки за счет инициирования, организации и координации национальных мер, связанных с Конференцией. Ее делегация выступает за активное участие неправительственных организаций

/...

(Г-жа Энхцэцэг, Монголия)

как в осуществлении подготовительных мероприятий, так и в проведении самой Конференции. Монголия настоятельно призывает страны, которые еще не сделали этого, присоединиться к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

46. Ее делегация высоко оценивает работу Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ), который служит важным средством содействия осуществлению новаторских проектов в интересах женщин. ЮНИФЕМ оказывает поддержку Федерации монгольских женщин в осуществлении опытного проекта, ориентированного на нуждающихся женщин. Ее правительство стремится улучшить положение женщин в максимально возможной степени при существующих экономических условиях и предоставить им возможность активно участвовать во всех сферах социальной жизни. Хотя равные права для женщин гарантированы монгольским законодательством, многое еще предстоит сделать для достижения этого равенства на практике. Несмотря на сложную экономическую ситуацию, в которой находится ее страна, ее правительство хотело бы вновь заявить о своем стремлении предпринять все возможные шаги для обеспечения улучшения положения женщин в Монголии.

47. Г-жа НИЛС (Намибия) говорит, что создание женских организаций после обретения Намибией независимости было важной частью национальных усилий, направленных на улучшение положения женщин. Конституция Намибии запрещает дискриминацию по признаку пола и защищает права женщин в качестве отдельных лиц и членов семьи. Управление по вопросам женщин канцелярии президента стремится содействовать просвещению и расширению участия министерств, неправительственных организаций и женщин всех слоев общества. Это управление организовало проведение учебных семинаров по малым предприятиям в целях оказания помощи деятельности, приносящей доход, осуществляемой женщинами, с тем чтобы помочь им добиться самообеспеченности. Сотрудники этого управления обучались на подготовительных курсах для изучения стратегий вовлечения женщин во все области развития. Правительство начало также осуществление национальной программы ликвидации неграмотности, составной частью которой является подготовка инструкторов по женской проблематике в целях удовлетворения особых потребностей женщин.

48. В недавно принятом Законе о местных органах власти указывается, что женщины должны составлять не менее 40 процентов членов местных и районных советов, что способствует повышению их роли в принятии решений. Ее правительство намерено присоединиться к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Учитывая важное значение этой Конвенции, Управление по вопросам женщин опубликовало ее в виде брошюры и проводит семинары во всех районах страны с целью ознакомления женщин с их правами. Такие меры были бы невозможны без решительной поддержки со стороны ЮНИСЕФ.

/...

(Г-жа Нилс, Намибия)

49. Управление по вопросам женщин установило связи на уровне общин с группами, занимающимися проблемой насилия в отношении женщин. Правительство Намибии поддерживает предложение о принятии декларации по вопросу о насилии в отношении женщин. Намибийские женщины учредили организации и союзы для поиска решений их проблем. Была учреждена Намибийская национальная женская организация, не относящаяся к числу политических организаций, и активное участие в улучшении условий жизни женщин принимают различные кредитные союзы, профсоюзы и студенческие организации. Щедрая помощь со стороны международных организаций, особенно различных учреждений системы Организации Объединенных Наций, позволила достичь значительного прогресса в этой области. Наконец, ее делегация приветствует проведение предстоящей четвертой Всемирной конференции по положению женщин и выражает надежду на то, что она позволит осветить роль женщин сельских районов в процессе развития.

ПУНКТ 93 ПОВЕСТКИ ДНЯ: СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ (продолжение)

- a) ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ МИРОВОГО СОЦИАЛЬНОГО ПОЛОЖЕНИЯ И МОЛОДЕЖИ, СТАРЕНИЯ, ИНВАЛИДОВ И СЕМЬИ (продолжение) (A/C.3/47/L.11, L.13, L.15 и L.17)
- b) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОЕ ПРАВОСУДИЕ (продолжение) (A/C.3/47/L.14 и L.16)

Проект резолюции A/C.3/47/L.11

50. Г-н эд-ДИБ (Египет), представляя проект резолюции A/C.3/47/L.11 по вопросу о политике и программах, касающихся молодежи, говорит, что данный проект резолюции соответствует последним изменениям в области международного сотрудничества по обеспечению благосостояния молодежи и является в достаточной степени сбалансированным и объективным, что позволяет принять его консенсусом.

Проект резолюции A/C.3/47/L.13

51. Г-жа ТАВАРЕС де АЛЬВАРЕС (Доминиканская Республика), представляя проект резолюции A/C.3/47/L.13 по вопросу об осуществлении Международного плана действий по проблемам старения, говорит, что ее авторами стали Багамские Острова, Доминика, Гайана, Мали, Панама, Парагвай, Сенегал, Суринам, Чили и Ямайка. Основной целью этого проекта резолюции является подтвердить глобальные задачи в области проблем старения на 2001 год, изложенные в документе A/47/339. Эти задачи обеспечивают ориентацию практической деятельности на достижение целей Международного плана действий и будут способствовать ускорению его осуществления. Другие рекомендации, содержащиеся в данном проекте резолюции, будут содействовать вовлечению пожилых людей в реализацию существующих программ и мероприятий. Авторы надеются, что данный проект резолюции будет принят консенсусом.

/...

Проект резолюции A/C.3/47/L.15

52. Г-жа ЛИМХУКО (Филиппины) вносит следующие изменения в проект резолюции A/C.3/47/L.15 по вопросу о лицах с инвалидностью: в шестом пункте преамбулы следует снять слова "в ходе Десятилетия"; в пункте 3b после слов "социально-экономическими вопросами" следует добавить слова "и принятия профилактических и реабилитационных мер, а также обеспечения равных возможностей"; в пункте 8e вместо слов "по переводу" включить слова "по пересмотру перевода"; в пункте 8h после слов "Статистическому отделу Организации Объединенных Наций" добавить слова "в тесном сотрудничестве с ООНВ/ЦСРГВ"; а в пункте 11 перед словом "предлагает" в первой строке следует добавить слова "постановляет сохранить в ответ на резолюцию 46/91 Генеральной Ассамблеи и решение 1992/276 Экономического и Социального Совета Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для инвалидов и", а во второй и третьей строках того же пункта вместо слов "Фонда добровольных взносов для инвалидов" следует читать "этого Фонда". Авторами этого проекта резолюции стали следующие страны: Австралия, Греция, Исландия, Коста-Рика, Мали, Монголия, Норвегия, Панама, Перу, Республика Корея, Российская Федерация, Тринидад и Тобаго, Турция и Япония.

53. В проекте резолюции обращается внимание на возрастающее число лиц с инвалидностью и содержится просьба к Генеральному секретарю сместить акцент во Всемирной программе действий в отношении инвалидов с мероприятий по содействию лучшему пониманию на конкретные действия и выделить на нее достаточные финансовые средства из внешних источников. Оратор надеется, что данный проект резолюции будет принят консенсусом.

Проект резолюции A/C.3/47/L.17

54. Г-жа ЭНХЦЭЦЭГ (Монголия), представляя проект резолюции A/C.3/47/L.17 по вопросу о роли кооперативов, говорит, что авторами его стали Беларусь, Гондурас, Канада, Кения, Кот-д'Ивуар, Микронезия и Филиппины. В проекте резолюции обращается внимание на то, что в 1995 году исполняется столетие со дня основания Международного кооперативного альянса, и приветствуется идея о праздновании Международного дня кооперативов. В нем содержится призыв к правительствам учитывать потенциальные возможности кооперативов в деле содействия решению экономических, социальных и экологических проблем при разработке национальных стратегий в области развития.

Проект резолюции A/C.3/47/L.14

55. Г-н ЦЕПОВ (Российская Федерация), представляя проект резолюции A/C.3/47/L.14 по вопросу о международном сотрудничестве в борьбе с организованной преступностью, говорит, что к числу авторов присоединился Тринидад и Тобаго, а Колумбия вышла из числа авторов этого проекта резолюции. В этом проекте резолюции подтверждается, что необходимо уделять первоочередное внимание борьбе со всеми видами организованной преступности, содержится настоятельный призыв

/...

(Г-н Цепов, Российская Федерация)

к государствам-членам положительно рассмотреть вопрос об осуществлении Руководящих принципов для предупреждения организованной преступности и борьбы с ней и предлагается Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию продолжить рассмотрение путей укрепления международного сотрудничества в борьбе с организованной преступностью. Авторы надеются на то, что данный проект резолюции будет принят консенсусом.

Проект резолюции A/C.3/47/L.16

56. Г-н ульд МОХАМЕД ЛЕМИН (Мавритания) от имени Группы африканских стран представляет проект резолюции A/C.3/47/L.16 по вопросу об Африканском институте Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями. В этом проекте резолюции выражается признательность тем правительствам и межправительственным организациям, которые оказали поддержку Институту, и содержится призыв к увеличению предоставляемых ему ресурсов, с тем чтобы Институт имел возможность полностью выполнить все свои мандаты. Оратор высказывает надежду на то, что данный проект резолюции будет принят без голосования.

Заседание закрывается в 17 ч. 40 м.